

- Vui lòng giúp cơ quan chúng tôi cải thiện chất lượng dịch vụ bằng cách trả lời một số câu hỏi. Các câu trả lời của quý vị sẽ được bảo mật và sẽ không ảnh hưởng đến những dịch vụ hiện tại hoặc trong tương lai mà quý vị nhận được. Với mỗi câu hỏi khảo sát dưới đây, vui lòng tô vào ô tròn tương ứng với lựa chọn của quý vị.
- Vui lòng trả lời các câu hỏi sau dựa trên 6 THÁNG VỪA QUA. Hoặc nếu quý vị chưa sử dụng dịch vụ đủ 6 tháng, hãy trả lời dựa trên khoảng thời gian quý vị đã sử dụng dịch vụ cho đến nay. Vui lòng cho biết quý vị **Hoàn toàn đồng ý, Đồng ý, Trung lập, Không đồng ý hay Hoàn toàn không đồng ý** với từng phát biểu sau đây. Nếu câu hỏi liên quan đến điều mà quý vị chưa từng trải qua, hãy chọn **"Không áp dụng"** để cho biết mục này không phù hợp với quý vị.

Vui lòng tô kín ô tròn. Đúng ● Sai ○ ⊗ ✓	Hoàn Toàn Đồng Ý	Đồng Ý	Trung Lập	Không Đồng Ý	Hoàn Toàn Không Đồng Ý	Không Áp Dụng
1. Tôi thích các dịch vụ tôi nhận được ở đây.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
2. Nếu có những lựa chọn khác, tôi vẫn sẽ tiếp tục sử dụng dịch vụ tại cơ quan này.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
3. Tôi sẽ giới thiệu cơ quan này cho bạn bè hoặc người thân.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
4. Địa điểm cung cấp dịch vụ tiện lợi. <i>bãi đỗ xe, phương tiện giao thông công cộng, khoảng cách, v.v.</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5. Nhân viên luôn sẵn sàng gặp tôi mỗi khi tôi cảm thấy cần.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
6. Nhân viên gọi lại cho tôi trong vòng 24 giờ.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
7. Các dịch vụ được cung cấp vào những thời điểm thuận tiện cho tôi.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8. Tôi đã nhận được đầy đủ các dịch vụ mà tôi cho là mình cần.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9. Tôi có thể gặp bác sĩ tâm thần bất cứ khi nào tôi muốn.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10. Nhân viên ở đây tin rằng tôi có thể phát triển, thay đổi và hồi phục.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
11. Tôi cảm thấy thoải mái khi đặt câu hỏi về việc điều trị và thuốc men của mình.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
12. Tôi cảm thấy thoải mái khi phản nản.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
13. Tôi đã được cung cấp thông tin về các quyền của mình.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
14. Nhân viên khuyến khích tôi chịu trách nhiệm về cách sống cuộc đời mình.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
15. Nhân viên dẫn tôi về các tác dụng phụ cần lưu ý.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
16. Nhân viên tôn trọng nguyện vọng của tôi về việc ai được và ai không được tiếp cận thông tin về quá trình điều trị của tôi.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
17. Tôi, chứ không phải nhân viên, là người quyết định các mục tiêu điều trị của mình.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
18. Nhân viên tôn trọng và nhạy cảm với nền tảng văn hóa của tôi. <i>chủng tộc, tôn giáo, ngôn ngữ, v.v.</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐
19. Nhân viên đã giúp tôi có thông tin cần thiết để tôi có thể chủ động quản lý bệnh của mình.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
20. Tôi được khuyến khích tham gia các chương trình do người sử dụng dịch vụ tự điều hành. <i>các nhóm hỗ trợ, trung tâm tiếp nhận không cần hẹn trước, đường dây nóng hỗ trợ khủng hoảng, v.v.</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Kết quả trực tiếp từ các dịch vụ mà tôi nhận được:						
21. Tôi ứng phó hiệu quả hơn với các vấn đề hàng ngày.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
22. Tôi kiểm soát cuộc sống của mình tốt hơn.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
23. Tôi ứng phó với khủng hoảng tốt hơn.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
24. Tôi hòa thuận với gia đình hơn.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
25. Tôi xử lý tốt hơn trong các tình huống xã hội.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
26. Tôi tiến bộ hơn ở trường học và/hoặc nơi làm việc.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
27. Tình trạng chỗ ở của tôi được cải thiện.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
28. Các triệu chứng của tôi không còn làm tôi khó chịu nhiều như trước.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
29. Tôi làm được những việc có ý nghĩa hơn với bản thân.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
30. Tôi chăm lo tốt hơn các nhu cầu của bản thân.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
31. Tôi xử lý tốt hơn xảy ra điều không như ý.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
32. Tôi làm thực hiện tốt hơn những điều mình muốn làm.	☐	☐	☐	☐	☐	☐

The MHSIP Consumer Survey was developed through a collaborative effort of consumers, the Mental Health Statistics Improvement Program (MHSIP) community, and the Center for Mental Health Services.

17797

* CSI County Client Number

--	--	--	--	--	--	--	--

DHCS 1744 VI

Must be entered on EVERY page



Đối với các câu hỏi số 33-36, vui lòng trả lời dựa trên các mối quan hệ với những người khác ngoài những người đang cung cấp dịch vụ sức khỏe tâm thần cho quý vị.

	Hoàn Toàn Đồng Ý	Đồng Ý	Trung Lập	Không Đồng Ý	Hoàn Toàn Không Đồng Ý	Không Áp Dụng
Kết quả trực tiếp từ các dịch vụ mà tôi nhận được:						
33. Tôi hài lòng với những mối quan hệ bạn bè mà mình có.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
34. Tôi có những người mà tôi có thể cùng làm những việc vui vẻ.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
35. Tôi cảm thấy mình thuộc về cộng đồng của mình.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
36. Khi gặp khủng hoảng, tôi sẽ nhận được sự hỗ trợ cần thiết từ gia đình hoặc bạn bè.	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Các câu hỏi về chất lượng cuộc sống

Vui lòng trả lời từng câu hỏi dưới đây bằng cách chọn phương án mô tả đúng nhất trải nghiệm hoặc cảm xúc của quý vị. Với một số câu hỏi, quý vị có thể chọn “Không áp dụng” nếu câu hỏi không liên quan đến quý vị.

Mức độ hài lòng chung về cuộc sống	Rất tệ	Không vui	Phần lớn là không hài lòng	Cảm xúc lẫn lộn	Phần lớn là hài lòng	Hài lòng	Rất hài lòng
1. Nhìn chung, quý vị cảm thấy thế nào về cuộc sống của mình?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Tình trạng chỗ ở <i>Hãy nghĩ về tình trạng chỗ ở hiện tại của quý vị:</i>	Rất tệ	Không vui	Phần lớn là không hài lòng	Cảm xúc lẫn lộn	Phần lớn là hài lòng	Hài lòng	Rất hài lòng
2. QUÝ VỊ CẢM THẤY THẾ NÀO VỀ:							
a. cách sắp xếp chỗ ở nơi quý vị đang sống?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
b. mức độ riêng tư của quý vị ở đó?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
c. triển vọng tiếp tục sống ở nơi quý vị đang ở hiện nay trong dài hạn?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Hoạt động hàng ngày và khả năng sinh hoạt <i>Hãy nghĩ về cách quý vị sử dụng thời gian rảnh của mình.</i>	Rất tệ	Không vui	Phần lớn là không hài lòng	Cảm xúc lẫn lộn	Phần lớn là hài lòng	Hài lòng	Rất hài lòng
3. QUÝ VỊ CẢM THẤY THẾ NÀO VỀ:							
a. cách quý vị sử dụng thời gian rảnh?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
b. cơ hội quý vị có để tận hưởng những điều dễ chịu hoặc đẹp đẽ?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
c. mức độ vui vẻ của quý vị?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
d. mức độ thư giãn trong cuộc sống của quý vị?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Gia đình

4. Nhìn chung, bao lâu quý vị gặp người thân trong gia đình một lần?

- ☐ Ít nhất một lần mỗi ngày ☐ Ít nhất một lần mỗi tuần ☐ Ít nhất một lần mỗi tháng ☐ Ít hơn một lần mỗi tháng ☐ Không bao giờ
☐ Không có gia đình / Không áp dụng

	Rất tệ	Không vui	Phần lớn là không hài lòng	Cảm xúc lẫn lộn	Phần lớn là hài lòng	Hài lòng	Rất hài lòng	Không Áp Dụng
5. QUÝ VỊ CẢM THẤY THẾ NÀO VỀ:								
a. Cách quý vị và gia đình đối xử với nhau?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
b. Tình hình chung trong mối quan hệ giữa quý vị và gia đình?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

* CSI County Client Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Must be entered on EVERY page

17797



Các mối quan hệ xã hội**6. QUÝ VỊ THƯỜNG LÀM NHỮNG VIỆC SAU ĐÂY KHOẢNG BAO LÂU MỘT LẦN?**

a. Gặp một người không sống cùng với quý vị?

- ☐ Ít nhất một lần mỗi ngày ☐ Ít nhất một lần mỗi tuần ☐ Ít nhất một lần mỗi tháng ☐ Ít hơn một lần mỗi tháng ☐ Không bao giờ
☐ Không áp dụng

b. Dành thời gian với một người mà quý vị xem là ở trên mức bạn bè, như vợ/chồng, bạn trai hoặc bạn gái?

- ☐ Ít nhất một lần mỗi ngày ☐ Ít nhất một lần mỗi tuần ☐ Ít nhất một lần mỗi tháng ☐ Ít hơn một lần mỗi tháng ☐ Không bao giờ
☐ Không áp dụng

7. QUÝ VỊ CẢM THẤY THẾ NÀO VỀ:

a. Những việc quý vị làm cùng với người khác?

b. Lượng thời gian quý vị dành với người khác?

c. Những người quý vị gặp gỡ xã giao?

d. Số lượng bạn bè trong cuộc sống của quý vị?

	Rất tệ	Không vui	Phần lớn là không hài lòng	Cảm xúc lẫn lộn	Hầu như hài lòng	Hài lòng	Rất hài lòng	Không Áp Dụng
a.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
b.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
c.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
d.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Tài chính

8. Trong tháng vừa qua, nhìn chung quý vị có đủ tiền để chi trả cho các khoản sau đây không?

a. Thực phẩm

- ☐ Có ☐ Không

b. Quần áo

- ☐ Có ☐ Không

c. Nhà ở

- ☐ Có ☐ Không

d. Đi lại để làm các việc như mua sắm, khám bệnh hoặc thăm bạn bè và người thân?

- ☐ Có ☐ Không

e. Các hoạt động xã hội như xem phim hoặc ăn ở nhà hàng?

- ☐ Có ☐ Không

Pháp lý và an toàn

9. Trong THÁNG vừa qua, quý vị có là nạn nhân của

a. Tội phạm bạo lực như hành hung, hiếp dâm, cướp giật hoặc cướp có vũ trang?

- ☐ Có ☐ Không

b. Tội phạm không bạo lực như trộm đột nhập, trộm tài sản hoặc tiền bạc, hoặc lừa đảo?

- ☐ Có ☐ Không

10. Trong THÁNG vừa qua, quý vị đã bị bắt vì bất kỳ tội danh nào bao nhiêu lần?

- ☐ Không bị bắt ☐ 1 lần ☐ 2 lần ☐ 3 lần ☐ 4 lần trở lên

11. QUÝ VỊ CẢM THẤY THẾ NÀO VỀ:

a. mức độ an toàn của quý vị khi đi trên đường trong khu vực đang sinh sống?

b. mức độ an toàn của quý vị tại nơi đang sinh sống?

c. quý vị được bảo vệ ở mức độ nào trước nguy cơ bị cướp hoặc bị tấn công?

	Rất tệ	Không vui	Phần lớn là không hài lòng	Cảm xúc lẫn lộn	Phần lớn là hài lòng	Hài lòng	Rất hài lòng
a.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
b.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
c.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

	Rất tệ	Không vui	Phần lớn là không hài lòng	Cảm xúc lẫn lộn	Phần lớn là hài lòng	Hài lòng	Rất hài lòng
a.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
b.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
c.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Sức khỏe**12. QUÝ VỊ CẢM THẤY THẾ NÀO VỀ:**

a. tình hình sức khỏe chung của quý vị?

b. tình trạng thể chất của quý vị?

c. sức khỏe cảm xúc của quý vị?

*** CSI County Client Number**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Must be entered on EVERY page



Vui lòng trả lời các câu hỏi sau để chúng tôi biết tình hình hiện tại của quý vị.

1. Ước tính quý vị đã sử dụng dịch vụ tại đây được bao lâu?

- ☐ Đây là lần đầu tiên tôi đến đây.
- ☐ Tôi đã đến đây nhiều hơn một lần nhưng sử dụng dịch vụ chưa đến một tháng.
- ☐ 1-2 Tháng
- ☐ 3-5 Tháng
- ☐ 6 tháng đến 1 năm
- ☐ Hơn 1 năm

Vui lòng trả lời Câu hỏi số 2-4 nếu quý vị đã sử dụng các dịch vụ sức khỏe tâm thần trong



TỪ MỘT NĂM TRỞ XUỐNG

2. Kể từ khi bắt đầu sử dụng các dịch vụ sức khỏe tâm thần, quý vị có từng bị bắt giữ không? ☐ Có ☐ Không
3. Trong 12 tháng trước đó, quý vị có bị bắt giữ không? ☐ Có ☐ Không
4. Kể từ khi bắt đầu sử dụng các dịch vụ sức khỏe tâm thần, số lần quý vị phải làm việc với cảnh sát...
- ☐ Đã giảm xuống
Ví dụ: quý vị không bị bắt giữ, không bị cảnh sát gây phiền hà, không bị cảnh sát đưa tới cơ sở tạm lánh hoặc chương trình can thiệp khủng hoảng
 - ☐ Giữ nguyên như trước
 - ☐ Đã tăng lên
 - ☐ Không Áp Dụng
Trong năm nay và năm ngoái, tôi không có lần nào phải làm việc với cảnh sát

Vui lòng trả lời Câu hỏi số 5-7 nếu quý vị đã sử dụng các dịch vụ sức khỏe tâm thần trong



HƠN MỘT NĂM

5. Trong 12 tháng vừa qua, quý vị có bị bắt giữ không? ☐ Có ☐ Không
6. Trong 12 tháng trước đó, quý vị có bị bắt giữ không? ☐ Có ☐ Không
7. Trong năm vừa qua, số lần quý vị phải làm việc với cảnh sát...
- ☐ Đã giảm xuống
Ví dụ: quý vị không bị bắt giữ, không bị cảnh sát gây phiền hà, không bị cảnh sát đưa tới cơ sở tạm lánh hoặc chương trình can thiệp khủng hoảng
 - ☐ Giữ nguyên như trước
 - ☐ Đã tăng lên
 - ☐ Không Áp Dụng
Trong năm nay và năm ngoái, tôi không có lần nào phải làm việc với cảnh sát

* CSI County Client Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Must be entered on EVERY page



Vui lòng trả lời các câu hỏi sau để chúng tôi biết thêm về quý vị.

8. Giới tính của quý vị là gì? ☐ Nam giới ☐ Nữ giới
9. Quý vị có phải là người gốc Mexico/Mỹ La-tinh/La-tinh không? ☐ Có ☐ Không ☐ Không biết
10. Chủng tộc của quý vị là gì?
Vui lòng chọn tất cả phương án phù hợp
☐ Người Mỹ bản địa/Thổ dân Alaska ☐ Da trắng/ Chủng tộc da trắng
☐ Người châu Á ☐ Một chủng tộc khác
☐ Người da đen/người Mỹ gốc Phi ☐ Không biết
☐ Người bản địa Hawaii/các dân tộc đảo khác ở Thái Bình Dương
11. Ngày tháng năm sinh của quý vị là gì?

tháng

 -

ngày

 -

năm
12. Quý vị có nhận được các tài liệu bằng văn bản và/hoặc dịch vụ bằng ngôn ngữ ưu tiên của quý vị không?
tờ rơi giới thiệu các dịch vụ hiện có, tài liệu về quyền lợi của người sử dụng dịch vụ, tài liệu giáo dục về sức khỏe tâm thần. ☐ Có ☐ Không
13. Bây giờ, trong các dịch vụ mà quý vị đã nhận được, có bao nhiêu phần được thực hiện qua hình thức thăm khám từ xa?
qua điện thoại hoặc hội nghị qua video
☐ Không có ☐ Rất ít ☐ Khoảng một nửa ☐ Gần như toàn bộ ☐ Toàn bộ
14. Hãy so sánh mức độ hữu ích của các buổi thăm khám từ xa cho quý vị với các buổi khám trực tiếp truyền thống?
☐ Kém hơn rất nhiều ☐ Kém hơn phần nào ☐ Tương đương ☐ Tốt hơn phần nào ☐ Tốt hơn rất nhiều
☐ Không Áp Dụng
15. Tôi muốn việc điều trị sức khỏe tâm thần của mình tại chương trình này được thực hiện qua hình thức thăm khám từ xa nhiều hơn.
☐ Hoàn Toàn Không Đồng Ý ☐ Không Đồng Ý ☐ Trung Lập ☐ Đồng Ý ☐ Hoàn Toàn Đồng Ý ☐ Không Áp Dụng
16. Nếu cần, vui lòng ghi ý kiến của quý vị vào đây và/hoặc ở mặt sau của mẫu đơn này. Chúng tôi quan tâm tới cả những phản hồi tích cực và tiêu cực. Ngoài ra, nếu có nội dung nào mà quý vị cho rằng bảng câu hỏi này chưa đề cập tới nhưng lẽ ra nên có, vui lòng ghi vào đây.



Xin cảm ơn quý vị đã dành thời gian trả lời các câu hỏi này!

FOR OFFICE USE ONLY

County Code:

--	--

Date of Survey Administration:

0	5	/			/	2	0	2	6
---	---	---	--	--	---	---	---	---	---

County Reporting Unit (optional):

--	--	--	--	--	--	--	--

Code for not completing the survey (if applicable):

☐ Refused ☐ Impaired ☐ Language ☐ Other

Make sure the same CSI County Client Number is written on all pages of this survey.

* CSI County Client Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

17797



Must be entered on EVERY page